

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики

УТВЕРЖДЕНО
решением Ученого совета ННГУ

от 31.05.2023., протокол № 6

Рабочая программа дисциплины
Фонетический практикум (французский язык)

Уровень высшего образования
Бакалавриат

Направление подготовки / специальность
45.03.01 - Филология

Направленность образовательной программы
Зарубежная филология

Форма обучения
очная

г. Нижний Новгород

2023 год начала подготовки

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.О.ДВ.02.03.02 Фонетический практикум (французский язык) относится к обязательной части образовательной программы.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	Для текущего контроля успеваемости	Для промежуточной аттестации
<i>УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</i>	<i>УК-4.1: УК-4.1 Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации.</i>	<i>УК-4.1: Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации;</i> <i>Умеет выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации;</i> <i>Владеет навыками деловой коммуникации на родном и иностранном языках.</i>	<i>Практическое задание Собеседование</i>	<i>Зачёт: Контрольные вопросы Практическое задание</i>
<i>ПК-5: Способен использовать в практической деятельности базовые навыки создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов</i>	<i>ПК-5.3: ПК-5.3. Владеет навыками создания и оформления различных типов текстов.</i>	<i>ПК-5.3: Знает базовые принципы построения и оформления различных типов текстов;</i> <i>Умеет корректно отбирать и сочетать вербальные и текстовые единицы при построении различных типов текстов;</i> <i>оформлять тексты в соответствии с действующими нормативами;</i>	<i>Практическое задание</i>	<i>Зачёт: Контрольные вопросы Практическое задание</i>

		Владеет опытом продуцирования и оформления различных типов текстов.		
--	--	---	--	--

3. Структура и содержание дисциплины

Трудовое количество дисциплины

	очная
Общая трудовое количество, з.е.	3
Часов по учебному плану	108
в том числе	
аудиторные занятия (контактная работа):	
- занятия лекционного типа	0
- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	96
- КСР	1
самостоятельная работа	11
Промежуточная аттестация	0 зачёт

3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины	Всего (часы)	в том числе			
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические занятия/ лабора торные работы), часы	Всего	
	о ф о	о ф о	о ф о	о ф о	о ф о
1.Корректирование произношения французских гласных	10		8	8	2
2.Корректирование произношения французских согласных	24		22	22	2
3.Фоностилистика	24		22	22	2
4. Речевой поток	25		22	22	3
5. Интонация	24		22	22	2
Аттестация	0				

КСР	1		1	
Итого	108	0	96	97
				11

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Для организации самостоятельной работы обучающихся оценочные средства составляются преподавателем самостоятельно при ежегодном обновлении банка средств. Количество вариантов зависит от числа обучающихся.

Цель самостоятельной работы – подготовка современного компетентного специалиста и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию. Самостоятельная работа является наиболее деятельным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело.

Изучение понятийного аппарата дисциплины

Вся система индивидуальной самостоятельной работы должна быть подчинена усвоению понятийного аппарата, поскольку одной из важнейших задач подготовки современного грамотного специалиста является овладение и грамотное применение профессиональной терминологии. Лучшему усвоению и пониманию дисциплины помогут различные энциклопедии, словари, справочники и другие материалы, указанные в списке литературы.

Особое место отводится самостоятельной проработке студентами отдельных разделов и тем по изучаемой дисциплине. Такой подход вырабатывает у студентов инициативу, стремление к увеличению объема знаний, выработке умений и навыков всестороннего овладения способами и приемами профессиональной деятельности.

Работа над основной и дополнительной литературой

Изучение рекомендованной литературы следует начинать с учебников и учебных пособий.

Конспектирование – одна из основных форм самостоятельного труда, требующая от студента активно работать с учебной литературой.

Студент должен уметь самостоятельно подбирать необходимую для учебной работы литературу. При этом следует обращаться к предметным каталогам и библиографическим справочникам, которые имеются в библиотеках.

Самоподготовка к практическим занятиям

На практических занятиях студент должен уметь применить полученные знания для решения практических задач.

Для достижения этой цели необходимо:

- 1) регулярно выполнять домашние задания;
- 2) самостоятельно проводить работу над своими ошибками, следуя рекомендациям преподавателя (отрабатывать звуки, интонацию, отчитывать тексты с правильным произношением, прослушивать аутентичные аудиоматериалы);
- 3) изучить рекомендованную учебно-методическим комплексом литературу по данной теме;
- 4) выполнять дыхательные упражнения, упражнения на снятие зажима и тренировки по развитию речевых органов.

Самостоятельная работа студента при подготовке к зачету

Контроль выступает формой обратной связи и предусматривает оценку успеваемости студентов и разработку мер по дальнейшему повышению качества подготовки современных специалистов. Итоговой формой контроля успеваемости студентов по учебной дисциплине «Фонетический практикум (французский язык)» является зачет. Бесспорным фактором успешного освоения дисциплины является кропотливая, систематическая работа студента в течение всего периода изучения дисциплины (семестра). В этом случае подготовка к зачету будет являться концентрированной систематизацией всех полученных знаний по данной дисциплине. В начале семестра рекомендуется внимательно изучить перечень контрольных заданий к зачету по данной дисциплине, а также использовать в процессе обучения программу, другие методические материалы, разработанные кафедрой по данной дисциплине. Это позволит в процессе изучения тем сформировать более правильное и обобщенное видение студентом сущности того или иного задания за счет:

- а) уточняющих вопросов преподавателю;
- б) самостоятельного уточнения вопросов на смежных дисциплинах;
- в) углубленного изучения вопросов темы по учебным пособиям.

Кроме того, наличие перечня контрольных заданий в период обучения позволит выбрать из предложенных преподавателем учебников наиболее оптимальный для каждого студента, с точки зрения его индивидуального восприятия материала, уровня сложности и стилистики изложения. Если возникают сложности при решении практических заданий, следует вновь обратиться к материалам практических занятий, уточнить терминологический аппарат темы, а также проконсультироваться с преподавателем.

Изучение сайтов по темам дисциплины в сети Интернет

Ресурсы Интернет являются одним из альтернативных источников быстрого поиска требуемой информации. Их использование возможно для получения основных и дополнительных сведений по изучаемым материалам.

5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

Типовые задания, необходимые для оценки результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости с указанием критериев их оценивания:

Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции УК-4

Прочитайте вслух текст с соблюдением фонетических норм французского языка.

Le sujet de la publicité sur Internet m'intéresse et me touche beaucoup parce qu'aujourd'hui ça fait partie de notre quotidien à tous. Impossible d'ouvrir une page Internet ou de consulter ses mails sans tomber sur plusieurs fenêtres de publicités. Je comprends le principe de la publicité mais je trouve aussi que c'est devenu excessif. On ne peut plus surfer tranquille!

Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПК-5

Прочитайте диалог по ролям. Составьте аналогичный диалог и прочитайте его по ролям.

- Pardon, Monsieur, je cherche la gare, c'est loin?
- La gare Saint-Lazare, non, ce n'est pas loin. Prenez cette rue-là, devant vous, c'est tout droit, et puis à gauche.
- C'est bien la gare pour Marseille?
- Ah, non, pour Marseille, c'est la gare de Lyon. Il faut prendre le métro et changer à la Concorde.
- Ma valise est lourde.
- Alors, prenez un taxi. La station de taxi est tout près.
- Merci bien, Monsieur.

Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Количество ошибок – 0
отлично	Количество ошибок – 1-2
очень хорошо	Количество ошибок – 3-4
хорошо	Количество ошибок – 5-6
удовлетворительно	Количество ошибок – 7-8
неудовлетворительно	Количество ошибок – 9-10
плохо	Количество ошибок – более 10

Типовые задания (оценочное средство - Собеседование) для оценки сформированности компетенции УК-4

Questions

1. Le style articulatoire de base du français par rapport au russe
2. Des particularités de l'articulation des voyelles françaises par rapport aux voyelles russes
3. Des caractéristiques de l'articulation des consonnes françaises par rapport aux consonnes russes
4. Classifications des voyelles françaises.
5. Classifications des consonnes françaises.

Критерии оценивания (оценочное средство - Собеседование)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Глубоко освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу. Самостоятельно анализирует и обобщает материал; выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает

Оценка	Критерии оценивания
	материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные/уточняющие вопросы. Имеются только очень незначительные погрешности в уровне подготовленности .
отлично	Освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу. Анализирует и обобщает материал. Выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы. Выявлены только незначительные ошибки при ответе и собеседовании.
очень хорошо	Освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу на достаточном уровне. Анализирует и обобщает материал, выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы. Выявлен ряд заметных ошибок при ответе и собеседовании.
хорошо	Освоил основную литературу. Анализирует и обобщает материал; выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Корректно отвечает на дополнительные вопросы/конкретизирующие вопросы. Выявлен ряд значительных ошибок при ответе и собеседовании.
удовлетворительно	Освоен только основной материал; не знает значимых деталей; допускает неточности, недостаточно корректно использует термины; нарушает последовательность и логичность в изложении материала; испытывает затруднения в выполнении анализа информации, ответе на дополнительные/уточняющие вопросы
неудовлетворительно	Имеет существенные пробелы в освоении основного материала, отсутствие навыка анализа и обобщения материала, выявления ключевых положений и корректного использования терминологии; имеются проблемы с логикой и последовательностью изложения материала. В ответе на дополнительные/уточняющие вопросы допускает существенные ошибки и неточности.
плохо	Не знает базовый материал, концепции и терминологию. Не отвечает на дополнительные/ уточняющие вопросы.

5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации

Шкала оценивания сформированности компетенций

Уровень сформированности компетенций (индикатор достижения компетенций)	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	не зачтено		зачтено				

<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Ошибок нет.	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки	Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с отдельными и несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие базовых навыков. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов	Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов	Продemonстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

Шкала оценивания при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне выше предусмотренного программой
	отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».
	очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо»
	хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо».
	удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»

не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».
	плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации

Типовые задания, выносимые на промежуточную аттестацию:

Оценочное средство - Контрольные вопросы

Зачёт

Критерии оценивания (Контрольные вопросы - Зачёт)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу. Анализирует и обобщает материал. Выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы. Выявлены только несущественные ошибки при ответе и собеседовании.
не зачтено	Имеет существенные пробелы в освоении основного материала, отсутствие навыка анализа и обобщения материала, выявления ключевых положений и корректного использования терминологии; имеются проблемы с логикой и последовательностью изложения материала. В ответе на дополнительные/уточняющие вопросы допускает существенные ошибки и неточности.

Типовые задания (Контрольные вопросы - Зачёт) для оценки сформированности компетенции УК-4 (Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах))

Дайте развернутый устный ответ на теоретический вопрос в рамках тематики курса.

Вопрос

1. Фонетика и фонология. Фонема и ее функции. Артикуляционная база.
2. Фонемный состав французского языка. Транскрипция и знаки транскрибирования.
3. Классификация согласных. Особенности их произношения.
4. Классификация гласных. Особенности их произношения.
5. Долгота гласных и согласных. Историческая долгота.

Типовые задания (Контрольные вопросы - Зачёт) для оценки сформированности компетенции ПК-5 (Способен использовать в практической деятельности базовые навыки создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов)

Дайте развернутый устный ответ на теоретический вопрос в рамках тематики курса.

Bonpoc

1. Членение речевого потока. Фонетическое слоговое деление. Ритмическая группа. Синтагма.
2. Мелодика речи: повествовательное и побудительное предложение, восклицание.
3. Мелодика речи: обособление, вопросительное предложение.
4. Фонетические явления: сцепление, связывание гласных, связывание согласных.
5. Случаи обязательного и запрещенного связывания. Взаимосвязь фонетических явлений и стилей произношения.

Оценочное средство - Практическое задание

Зачёт

Критерии оценивания (Практическое задание - Зачёт)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Выполненное задание содержательно соответствует поставленным задачам, логично, аргументировано и структурировано. Продемонстрирована способность применять теоретические знания для выполнения задания, а также владение необходимыми навыками и умениями.
не зачтено	Выполненное задание содержательно не соответствует поставленным задачам. Приведенная в нем информация представлена с грубыми ошибками. Допущены существенные ошибки в выполнении задания. Студент не владеет необходимыми навыками и умениями.

Типовые задания (Практическое задание - Зачёт) для оценки сформированности компетенции УК-4 (Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах))

Прочитайте вслух текст с соблюдением фонетических норм французского языка.

83% des Français irrités par la publicité en ligne

Adapté d'un article du journal *Le Figaro*, Publié le 03/03/2016

Près de 83% des Français se déclarent « irrités » par la publicité en ligne, jugée trop intrusive, selon un sondage de l'institut CSA. Pour échapper à ces réclames, 24% des personnes interrogées ont installé un bloqueur de publicité et 14% ont l'intention de s'en équiper.

Parmi les publicités qui irritent le plus les internautes trônent les fenêtres « pop-up », un format plus ou moins grand qui s'impose à l'ouverture d'une page, et « l'interstitiel », qui occupe l'intégralité de la page. Ce déplaisir n'est pas limité au seul internet: 79% des personnes interrogées se disent irritées par la publicité à la radio et 75% à la TV.

Типовые задания (Практическое задание - Зачёт) для оценки сформированности компетенции ПК-5 (Способен использовать в практической деятельности базовые навыки создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов)

Transcrivez le texte suivant :

Plusieurs jours avant Noël, les villes et les villages de France prennent un air de fête. On décore la façade des mairies. On dresse un immense sapin sur les grandes places. Les rues principales et les arbres sont recouverts de guirlandes lumineuses. Les grands magasins font de très belles

vitrynes ou certains mettent en scène des automates. Les enfants se font photographier en compagnie du Père Noël. Les écoles maternelles décorent leurs classes.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Основная литература:

1. Юрова И. В. Практическая фонетика французского языка : учеб. пособие / Юрова И. В., Зеленина Т. И., Адиба Ф. - 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 62 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-9765-1461-4., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=778176&idb=0>.
2. Иванченко А.И. Французский язык: Повседневное общение. Практика устной речи : учебное пособие / Иванченко А.И. - Москва : Каро, 2020. - 376 с. - ISBN 978-5-9925-0596-2., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=774628&idb=0>.
3. Попова Ирина Николаева. Французский язык = Manuel de Francais : учеб. для 1-го курса вузов и фак. иностр. яз. - Изд. 21-е, испр. - М. : Нестор Академик, 2013. - 576 с. - (Учебник). - ISBN 978-5-903262-73-1 : 133.50., 1 экз.

Дополнительная литература:

1. Багана Ж. Langue et culture francaises. Культура французской речи / Багана Ж. - 3-е изд. - Москва : ФЛИНТА, 2021. - 144 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-9765-0963-4., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=779248&idb=0>.
2. Багана Ж. В стране гласных. Au pays des voyelles : учеб. пособие по практической фонетике французского языка / Багана Ж., Кривчикова Н. Л., Трещёва Н. В. - 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 131 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-9765-1566-6., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=778309&idb=0>.
3. Французский язык. Учимся слушать и понимать. Уровень III / Вадюшина Д.С., Панкратова С.Н. - Москва : Вышэйшая школа, 2017., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=653339&idb=0>.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

1. Adobe Reader // Программное обеспечение для чтения PDF-файлов.
2. Microsoft Word // Программное обеспечение для чтения и редактирования текстовых файлов.

Адрес Краткая характеристика

1. www.leplasirdapprendre.com
Сайт для изучающих французский язык
2. www.phonetique.free.fr
Фонетика французского языка
3. www.edufle.net
Сайт для изучающих французский язык

4. www.rfi.fr
Новостной сайт

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения, компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ по направлению 45.03.01 - Филология.

Автор: Ефимов Александр Александрович.

Заведующий кафедрой: Воскресенская Наталья Александровна, кандидат филологических наук.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 25.05.2023., протокол № 11.